

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1999

COMMISSIONS

**1. COMMISSION DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE,
DES RELATIONS EXTERIEURES ET DES AFFAIRES GENERALES –
COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT,
EXTERNE BETREKKINGEN EN ALGEMENE ZAKEN**

Présidente/Voorzitter: Mme/mevr. **Magda De Galan** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren **Alain Zenner** (F), **Walter Vandenbossche** (N), **Benoît Cerexhe** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- FDF	MM./de heren Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Serge de Patoul, François Roelants du Vivier, Alain Zenner.
Ecolo	MM./de heren Alain Daems, Philippe Debry, Mme/mevr. Geneviève Meunier.
PS	Mme/mevr. Magda De Galan, M./de heer Rudi Vervoort, Mme/mevr. Françoise Dupuis.
PSC	M./de heer Benoît Cerexhe.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Danielle Caron, M./de heer Bernard Clerfayt, Mme/mevr. Amina Derbaki Sbai, MM./de heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Claude Michel, Mme/mevr. Caroline Persoons.
M./de heer Alain Adriaens, Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck, M./de heer Yaron Pesztat, Mme/mevr. Anne-Françoise Theunissen.
Mme/mevr. Isabelle Emmery, M./de heer Michel Mook, Mme/mevr. Anne-Sylvie Mouzon, N..
Mme/mevr. Julie de Groote, M./de heer Denis Grimberghs.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB	M./de heer Dominiek Lootens-Stael.
CVP	M./de heer Walter Vandenbossche.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Jos Van Assche, N..
M./de heer Guy Vanhengel (VLD-VU-O), N..

**2. COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS
ET DES COMMUNICATIONS –
COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, BELAST MET OPENBARE WERKEN
EN VERKEERSWEZEN**

Président/Voorzitter: M./de heer **Willem Draps** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: Mme/mevr. **Michèle Carthé** (F), M./de heer **Jean-Pierre Cornelissen** (F),
Mme/mevr. **Geneviève Meunier** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- FDF	M./de heer Jean-Jacques Boelpaep, Mme/mevr. Danielle Caron, MM./de heren Jean-Pierre Cornelissen, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Willem Draps, Claude Michel.
-------------	---

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

MM./de heren Olivier de Clippele, Jacques De Grave, Mme/mevr. Isabelle Gelas, M./de heer Mostafa Ouezekhti, Mme/mevr. Caroline Persoons, M./de heer François Roelants du Vivier, Mme/mevr. Françoise Schepmans.

Ecolo	MM./de heren Alain Adriaens, Christos Doulkeridis, Mme/mevr. Geneviève Meunier.	MM./de heren Philippe Debry, Paul Galand, Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck, M./de heer Yaron Pesztat.
PS	Mme/mevr. Michèle Carthé, MM./de heren Mahfoudh Romdhani, Michel Moock.	MM./de heren Willy Decourty, Jean Demannez, Mohamed Azzouzi, N..
PSC	M./de heer Denis Grimberghs.	M./de heer Joël Riguelle, Mme/mevr. Béatrice Fraiteur.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

	Membres effectifs – Vaste leden:		Membres suppléants – Plaatsvervangers:
VB	M./de heer Johan Demol.		M./de heer Jos Van Assche, N..
CVP	M./de heer Jan Béghin.		M./de heer Rufin Grijp (SP-AGA), N..

3. COMMISSION DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DE L'URBANISME ET DE LA POLITIQUE FONCIERE – COMMISSIE VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING, DE STEDENBOUW EN HET GRONDBELEID

Président/Voorzitter: M./de heer **Bernard Clerfayt** (F)
Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren **Jean Demannez** (F), **Sven Gatz** (N), **Jacques De Grave** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

	Membres effectifs – Vaste leden:		Membres suppléants – Plaatsvervangers:
PRL- FDF	MM./de heren Bernard Clerfayt, Marc Cools, Jacques De Grave, Vincent De Wolf, Mme/mevr. Isabelle Molenberg, Mme/mevr. Caroline Persoons.		M./de heer Jean-Jacques Boelpaepe, Mme/mevr. Danielle Caron, M./de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mme/mevr. Isabelle Gelas, M./de heer Claude Michel, Mme/mevr. Françoise Schepmans, M./de heer Alain Zenner.
Ecolo	MM./de heren Philippe Debry, Yaron Pesztat, Mme/mevr. Fatiha Saïdi.		MM./de heren Alain Daems, Christos Doulkeridis, Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck, Mme/mevr. Geneviève Meunier.
PS	MM./de heren Mohamed Azzouzi, Willy Decourty, Jean Demannez.		Mme/mevr. Michèle Carthé, Mme/mevr. Isabelle Emmery, M./de heer Mahfoudh Romdhani, N..
PSC	M./de heer Benoît Cerexhe.		Mme/mevr. Béatrice Fraiteur, M./de heer Joël Riguelle.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

	Membres effectifs – Vaste leden:		Membres suppléants – Plaatsvervangers:
VB	M./de heer Jos Van Assche.		M./de heer Erik Arckens, N..
CVP	M./de heer Sven Gatz (VLD-VU-O).		Mme/mevr. Brigitte Grouwels, N..

**4. COMMISSION DU LOGEMENT ET DE LA RENOVATION URBAINE –
COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING EN STADSVERNIEUWING**

Président/Voorzitter: M./de heer **Philippe Debry** (F)

Vice-Présidentes/Ondervoorzitters: Mme/mevr. **Brigitte Grouwels** (N), Mme/mevr. **Isabelle Gelas** (F),
Mme/mevr. **Isabelle Emmery** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- MM./de heren Bernard Clerfayt, Jean-Pierre
FDF Cornelissen, Vincent De Wolf, Mme/mevr.
Isabelle Gelas, M./de heer Mostafa Ouezekhti,
Mme/mevr. Françoise Schepmans.
Ecolo MM./de heren Alain Daems, Philippe Debry,
Yaron Pesztat.
PS Mme/mevr. Michèle Carthé, M./de heer Mohamed
Daïf, Mme/mevr. Isabelle Emmery.
PSC M./de heer Michel Lemaire.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

MM./de heren Olivier de Clippele, Jacques De Grave,
Serge de Patoul, Mme/mevr. Marion Lemesre, Mme/mevr.
Isabelle Molenberg, Mme/mevr. Martine Payfa, M./de heer
Didier van Eyll.
MM./de heren Alain Adriaens, Christos Doulkeridis,
Mme/mevr. Anne Herscovici, M./de heer Fouad Lahssaini.
MM./de heren Mohamed Azzouzi, Jean Demannez, Rudi
Vervoort, N..
MM./de heren Joël Riguelle, Denis Grimberghs.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB M./de heer Jos Van Assche.
CVP Mme/mevr. Brigitte Grouwels.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Erik Arckens, N..
Mme/mevr. Adelheid Byttebier (SP-AGA), N..

**5. COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA CONSERVATION DE LA NATURE
ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU –
COMMISSIE VOOR LEEFMILIEU, NATUURBEHOUD EN WATERBELEID**

Président/Voorzitter: M./de heer **François Roelants du Vivier** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: M./de heer **Alain Adriaens** (F), Mme/mevr. **Béatrice Fraiteur** (F),
M./de heer **Michel Moock** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- M./de heer Stéphane de Lobkowicz, Mme/mevr.
FDF Isabelle Gelas, Mme/mevr. Marion Lemesre,
MM./de heren François Roelants du Vivier,
Philippe Smits, Didier van Eyll.
Ecolo M./de heer Alain Adriaens, Mme/mevr.
Dominique Braeckman, Mme/mevr. Geneviève
Meunier.
PS MM./de heren Mohamed Azzouzi, Jean
Demannez, Michel Moock.
PSC Mme/mevr. Béatrice Fraiteur.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Françoise Bertieaux, M./de heer Jean-Jacques
Boelpaepe, Mme/mevr. Danielle Caron, MM./de heren
Bernard Clerfayt, Jean-Pierre Cornelissen, Vincent De
Wolf, Mostafa Ouezekhti.
MM./de heren Philippe Debry, Christos Doulkeridis,
Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck, M./de heer Yaron
Pesztat.
Mme/mevr. Sfia Bouarfa, Mme/mevr. Michèle Carthé,
M./de heer Willy Decourty, N..
Mme/mevr. Julie de Groote, M./de heer Michel Lemaire.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB M./de heer Erik Arckens.
 CVP Mme/mevr. Adelheid Byttebier (SP-AGA).

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Johan Demol, N..
 M./de heer Jan Béghin, N.

**6. COMMISSION DES AFFAIRES INTERIEURES, CHARGÉE DES POUVOIRS LOCAUX
 ET DES COMPETENCES D'AGGLOMERATION –
 COMMISSIE VOOR BINNENLANDSE ZAKEN, BELAST MET DE LOKALE BESTUREN
 EN DE AGGLOMERATIEBEVOEGDHEDEN**

Président/Voorzitter: M./de heer **Jan Béghin** (N)Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren **Claude Michel** (F), **Alain Daems** (F), Mme/mevr. **Amina Derbaki Sbai** (F)**Groupe linguistique français – Franse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- MM./de heren Jean-Jacques Boelpaep, Stéphane
 FDF de Lobkowicz, Mme/mevr. Amina Derbaki Sbai,
 MM./de heren Willem Draps, Claude Michel,
 Mme/mevr. Martine Payfa.
 Ecolo MM./de heren Alain Daems, Philippe Debry,
 Fouad Lahssaini.
 PS Mme/mevr. Isabelle Emmerly, Mme/mevr. Anne-
 Sylvie Mouzon, M./de heer Rudi Vervoort.
 PSC M./de heer Joël Riguelle.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Françoise Bertieaux, MM./de heren Yves de
 Jonghe d'Ardoye d'Erp, Serge de Patoul, Mme/mevr.
 Isabelle Gelas, Mme/mevr. Marion Lemesre, Mme/mevr.
 Caroline Persoons, M./de heer Philippe Smits.
 M./de heer Alain Adriaens, Mme/mevr. Evelyne
 Huytebroeck, Mme/mevr. Geneviève Meunier, M./de heer
 Yaron Pesztat.
 MM./de heren Willy Decourty, Jean Demannez, Mahfoudh
 Romdhani, N..
 Mme/mevr. Julie de Groote, M./de heer Benoît Cerexhe.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB M./de heer Dominiek Lootens-Stael.
 CVP M./de heer Jan Béghin.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Johan Demol, N..
 M./de heer Sven Gatz (VLD-VU-O), N..

**7. COMMISSION DES AFFAIRES ECONOMIQUES, CHARGÉE DE LA POLITIQUE ECONOMIQUE,
 DE L'ENERGIE, DE LA POLITIQUE DE L'EMPLOI
 ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE –
 COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN, BELAST MET HET ECONOMISCH BELEID,
 DE ENERGIE, HET WERKGELEGENHEIDSBELEID
 EN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK**

Présidente/Voorzitter: Mme/mevr. **Evelyne Huytebroeck** (F)Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren **Serge de Patoul** (F), **Rufin Grijp** (N), **Mostafa Ouezekhti** (F)**Groupe linguistique français – Franse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- Mme/mevr. Françoise Bertieaux, Mme/mevr.
 FDF Danielle Caron, M./de heer Serge de Patoul,
 Mme/mevr. Isabelle Gelas, M./de heer Mostafa
 Ouezekhti, Mme/mevr. Françoise Schepmans.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

MM./de heren Bernard Clerfayt, Marc Cools, Armand De
 Decker, Stéphane de Lobkowicz, Mme/mevr. Amina
 Derbaki Sbai, MM./de heren François Roelants du Vivier,
 Alain Zenner.

Ecolo	M./de heer Alain Daems, Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck, Mme/mevr. Anne-Françoise Theunissen.	MM./de heren Christos Doulkeridis, Paul Galand, Mme/mevr. Geneviève Meunier, M./de heer Yaron Pesztat.
PS	Mme/mevr. Sfia Bouarfa, M./de heer Mohamed Daïf, Mme/mevr. Isabelle Emmery.	MM./de heren Mohamed Azzouzi, Mahfoudh Romdhani, Rudi Vervoort, N..
PSC	Mme/mevr. Julie de Grootte.	MM./de heren Denis Grimberghs, Michel Lemaire.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB	M./de heer Erik Arckens.
CVP	M./de heer Rufin Grijp (SP-AGA).

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Jos Van Assche, N..
M./de heer Walter Vandenbossche, N..

